



AVIATOR

ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

Вы владелец часов AVIATOR!

Человек всегда стремился оторваться от земли и обрести возможность летать. История часовой марки Aviator неразрывно связана с людьми, которые воплотили это желание в жизнь. А назначение моделей Aviator их создатели видят в том, чтобы безотказно служить покорителям неба. Надежные и функциональные часы Aviator производятся в Швейцарии, и качество их механизма, равно как и уровень отделки, отвечают всем стандартам клейма Swiss Made, гарантирующего долговечную, надежную и точную работу всех деталей по отдельности и всего механизма в целом.

Чтобы правильно пользоваться часами
внимательно ознакомьтесь с этой инструкцией.

Держите ее под рукой, чтобы в любой момент Вы могли обратиться к изложенным в ней правилам эксплуатации.

1. МОДЕЛЬ V.3.07/ V.3.18/ V.3.09..., R.3.08.. /МЕХАНИЗМ 2824-2/2895-2/ SW200-1/ SW 290-1/ SW 260-14	
2. МОДЕЛЬ M.1.01... /МЕХАНИЗМ 505.24D	6
3. МОДЕЛЬ M.2.03..., M.2.04... /МЕХАНИЗМ 5130.D	8
4. МОДЕЛЬ M.1.05..., M.1.10... /МЕХАНИЗМ 6004.D	23
5. МОДЕЛЬ M.1.14... /МЕХАНИЗМ 6203B	24
6. МОДЕЛЬ P.2.15... V.2.16.../МЕХАНИЗМ 5040D.	26
7. МОДЕЛЬ M.1.12... /МЕХАНИЗМ 515.24.	37
8. МОДЕЛЬ V.2.13... /МЕХАНИЗМ 5021D	38
9. МОДЕЛЬ P.4.06... /МЕХАНИЗМ 7750	47
10.МОДЕЛЬ V.1.11/ V.1.17... /МЕХАНИЗМ 515,517	56
11. СОХРАНЕНИЕ КАЧЕСТВА ВАШИХ ЧАСОВ	58
12. ГАРАНТИЙНЫЕ ОБЯЗАТЕЛЬСТВА	60
13. СВЕДЕНИЯ О ПРОИЗВОДИТЕЛЕ	63
14. СЕРВИСНАЯ ИНФОРМАЦИЯ	64

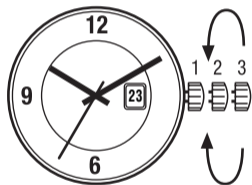
МОДЕЛЬ V.3.07/ V.3.18/ V.3.09., R.3.08.. /МЕХАНИЗМ 2824-2/2895-2/ SW200-1/ SW 290-1/ SW 260-1

Механизм: ETA 2824-2/2895-2

Производитель механизма: ETA (Швейцария).

Механизм: SW200-1/SW 290-1/SW 260-1

Производитель механизма: SELLITA (Швейцария).



1. Установка текущего времени: Вытяните заводную головку до крайнего положения (III) и, вращая ее на себя, установите текущее время, после чего верните головку в исходное положение (I).

ВНИМАНИЕ!

Во время установки времени секундная стрелка стопорится.

2. Установка числа: Вытяните заводную головку в среднее положение (II) и, вращая ее от себя, установите текущую дату, после чего верните головку в исходное положение (I).

МОДЕЛЬ V.3.07..., R.3.08... /МЕХАНИЗМ 2824-2/2895-2

Во время фазы смены даты – между 22.30 и 00.00 меняется дата. В этом случае должна выставляться дата след. дня, т.к. смены даты в полночь не будет.

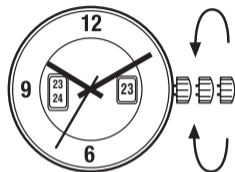
При первом использовании или после длительного перерыва в эксплуатации завести часы заводной головкой (положение I) 10–20 оборотов, вращая по часовой стрелке.

Во избежание износа устройства автоподзавода, при подзаводе часов вручную не следует делать более 30 оборотов заводной головки и избегать ее обратного вращения (против часовой стрелки).

КАТЕГОРИЧЕСКИ ЗАПРЕЩАЕТСЯ:

Производить ускоренную корректировку (или установку) календаря в период с 9 ч 00 мин вечера до 2 ч 00 мин ночи, так как то может привести к поломке часов по вине покупателя и не подлежит гарантийному ремонту.

МОДЕЛЬ M.1.01... /МЕХАНИЗМ 505.24D



Механизм: 505.24D Ronda (Швейцария).

Производитель механизма: Ronda (Швейцария).

Часы показывают время в часах, минутах, секундах, дату, второй часовой пояс – GMT, с 24 часовой индикацией.

Точность хода: $-10/+20$ секунд в месяц.

Срок энергетической автономности: 45 месяцев.

Тип элемента питания: 371 (SR920SW).

Поз.1

– Нормальное функционирование.

Поз.2

– Установка даты (быстрый режим) – вращение головки,– по часовой стрелке, часы идут.

Быстрый режим корректировки 24–х часовой индикации – вращение головки против часовой стрелки, часы идут.

Поз.3

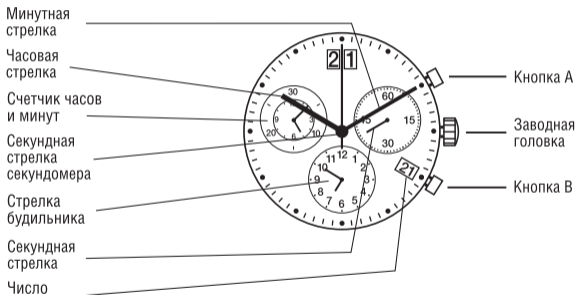
– Установка времени, часы стоят.

Важно:

Во время фазы смены даты – между 22.30 и 00.00 меняется дата. В этом случае должна выставляться дата след. дня, т.к.смены даты в полночь не будет.

МОДЕЛЬ М.2.03..., М.2.04... /МЕХАНИЗМ 5130.D

Индикатор, заводная головка, кнопки



МОДЕЛЬ M.2.03..., M.2.04... /МЕХАНИЗМ 5130.D

Механизм: 505.24D Ronda (Швейцария)

Производитель механизма: Ronda (Швейцария).

Часы показывают время в часах, минутах, секундах, дату, будильник, счетчик часов и минут.

Точность хода: $-10/+20$ секунд в месяц.

Срок энергетической автономности: 48 месяцев.

Тип элемента питания: 395 (SR 927 SW).

Механизм сочетает в себе будильник и хронограф, управляемые головкой и двумя

кнопками

Начальное положение (стрелки хронографа на нуле). Для включения хронографа нажать кнопку «А». Для включения/выключения будильника нажать кнопку «В».

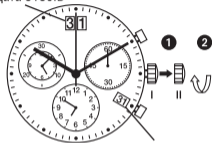
Хронограф активен

Кнопка «В» также управляет хронографом, как только он запущен кнопкой «А».

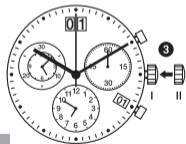
В конце хронометрирования после сброса стрелок функции кнопок возвращаются к начальному статусу. Будильник неуправляем во время работы хронографа

МОДЕЛЬ М.2.03..., М.2.04... /МЕХАНИЗМ 5130.D

Дата 5130.B



Дата 5130.D



Установка даты (быстрый режим)

1. Выставьте головку в позицию 2, часы продолжают идти.
2. Вращайте головку до тех пор, пока не установится корректная дата.
3. Верните головку в положение 1.

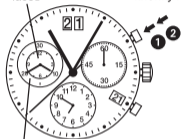
Важно:

В промежуток с 9 вечера до полуночи – фаза смены календаря – должно выставляться число следующего дня. Слишком быстрое выставление даты в быстром режиме может вызвать отображение некорректной даты. Переключение даты между 1 и 31(поз.2) восстанавливает синхронизацию.

МОДЕЛЬ M.2.03..., M.2.04... /МЕХАНИЗМ 5130.D

Счетчик часов

Нажать кнопку А



Счетчик минут



Простой хронометраж

Для включения хронографа нажать кнопку «А». Останов производится той же кнопкой. В момент останова считываются показания накопителей. Для обнуления хронографа в режиме останова нажать кнопку «В». Стрелки накопителей вернутся в нулевое положение.

Важно: Будильник неуправляем во время работы хронографа.

МОДЕЛЬ M.2.03..., M.2.04... /МЕХАНИЗМ 5130.D



Хронометраж с функцией «сложить отрезки времени»

Функция «сложить» позволяет суммировать продолжительность последовательных событий без промежуточного обнуления. Продолжительность нового отрезка прибавляется к продолжительности предыдущего.

Для пуска хронографа нажать кнопку «А». Останов производится той же кнопкой. В момент останова считываются показания накопителей. При дальнейшем пуске хронографа кнопкой «А» без промежуточного обнуления и остановом той же кнопкой, считывается сумма продолжительности последовательных событий. Обнуление накопителей производится кнопкой «В».

МОДЕЛЬ M.2.03..., M.2.04... /МЕХАНИЗМ 5130.D

Хронометраж с функцией «разделить промежуточное время»

Функция «разделить» позволяет останавливать стрелки для считывания промежуточного времени, в то время, как отсчет времени продолжается. При повторном запуске стрелки «наверстывают» истекшее время. Для пуска хронографа нажать кнопку «А». Нажав кнопку «В», можно считать первое показание накопителей. Осуществите повторный пуск очередным нажатием кнопки «В». При следующем ее нажатии, считывается второе показание накопителей. Нажмите кнопку «В» в очередной раз для следующего запуска хронографа.

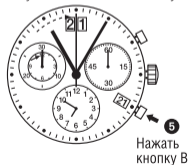
Останов кнопкой «А» позволяет считать общее время. Обнуление производится кнопкой «В».



Нажать кнопку А

Счетчик минут

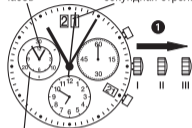
Нажать кнопку В



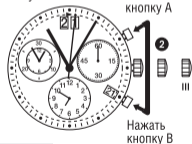
Нажать кнопку В

МОДЕЛЬ M.2.03..., M.2.04... /МЕХАНИЗМ 5130.D

Счетчик часов
Центральная секундная стрелка



Счетчик минут
Нажать кнопку А



Установка стрелок хронографа в нулевую позицию. Синхронизация стрелок хронографа.

Пример: одна или несколько стрелок хронографа требуют дополнительной корректировки для правильной установки их в позицию «0» (к примеру, после замены батареи).

Шаг 1

Заводную головку необходимо установить в позицию III (вытянуть максимально). При этом все 4 стрелки хронографа должны начать движение и остаться в правильной позиции «0» или с отклонением от нее. Показания времени меняется от времени будильника к референсному времени.

Шаг 2

Кнопки А и В необходимо нажать и продержать их в таком положении более 2 секунд. При этом большая секундная стрелка хронографа должна совершить полный оборот на 360. Это означает, что режим коррекции активирован.

МОДЕЛЬ M.2.03..., M.2.04... /МЕХАНИЗМ 5130.D

а) регулировка большой секундной стрелки хронографа

- 1 короткое нажатие кнопки А: стрелка двигается на 1 деление вперед до нужной отметки
- длительное нажатие кнопки А: стрелка передвигается непрерывно до нужной отметки.



Переход на следующий циферблат (выбор следующей стрелки) - 1 короткое нажатие на кнопку В.

б) регулировка стрелки счетчика «1/10 секунды» хронографа

- 1 короткое нажатие кнопки А: стрелка двигается на 1 деление вперед до нужной отметки
- длительное нажатие кнопки А: стрелка передвигается непрерывно до нужной отметки



МОДЕЛЬ M.2.03..., M.2.04... /МЕХАНИЗМ 5130.D

Переход на следующий циферблат (выбор следующей стрелки)

– 1 короткое нажатие на кнопку В.

в) регулировка стрелки счетчика «минуты и часы» хронографа

– 1 короткое нажатие кнопки А: стрелка двигается на 1 деление вперед до нужной отметки

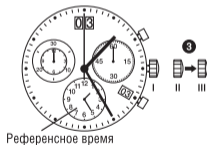
– длительное нажатие кнопки А: стрелка передвигается непрерывно до нужной отметки

Шаг 3

Возвращаем в позицию I. Процесс регулировки окончен (в случае необходимости перечисленные действия можно повторять)

Установка времени и даты

1. Вытяните головку на позицию «2» (часы продолжают идти).
2. Вращайте головку до тех пор, пока не установится вчерашняя дата
3. Вытяните головку на позицию «3» Секундная стрелка останавливается.

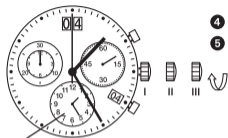


МОДЕЛЬ M.2.03..., M.2.04... /МЕХАНИЗМ 5130.D

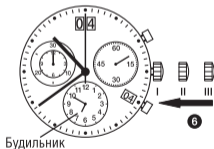
Показания времени меняется от времени будильника к референсному времени.

Установка времени и даты

1. Вытяните головку на позицию «2»(часы продолжают идти).
2. Вращайте головку до тех пор, пока не установится вчерашняя дата
3. Вытяните головку на позицию «3» Секундная стрелка останавливается. Показания времени меняется от времени будильника к референсному времени.

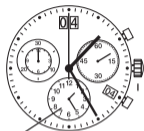


Референсное время

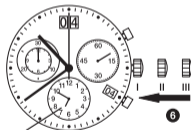


Будильник

МОДЕЛЬ М.2.03..., М.2.04... /МЕХАНИЗМ 5130.D



Референсное время



Будильник



4. Вращайте головку до тех пор, пока не установится корректная дата.

5. Вращайте головку до тех пор, пока не установится текущее время

6. Верните головку в положение «а». Показания времени меняется от референсного времени к времени будильника.

Учтите – сброс времени также требует соответствующей коррекции референсного времени.

Установка времени будильника

1. Активируйте режим коррекции – удерживая нажатой нижнюю кнопку как минимум 2 секунды. Как только маленькая минутная стрелка прыгнет на одну минуту вперед – режим активен.

2. Установка

Короткое нажатие – менее 1 сек. – время будильника меняется на 1 мин. вперед. Долгое нажатие – дольше 2-х сек. время будильника двигается вперед пока кнопка не будет отпущена. Будильник не может быть использован пока активен хронограф.

Важно:

Если нижняя кнопка не активирована в течение 10 сек. режим коррекции отключается. При этом двумя гудками сообщается, что будильник включен.



МОДЕЛЬ M.2.03..., M.2.04... /МЕХАНИЗМ 5130.D

Включение выключение будильника

1. будильник вкл./выкл.путем недолгого нажатия нижней кнопки:

2 гудка – будильник включен,

1 гудок – выключен

Будильник может быть установлен как минимум за 12 часов до желаемого времени.

Важно:

По достижении времени будильника – издается 20 секунднй сигнал.

Этот сигнал повторяется через 2 минуты и может быть прекращен коротким нажатием нижней кнопки.



МОДЕЛЬ M.2.03..., M.2.04... /МЕХАНИЗМ 5130.D

Установка референсного времени

1. Вытяните головку на позицию «3» Секундная стрелка останавливается. Показания времени меняется от времени будильника к референсному времени.

2. Активируйте режим коррекции – удерживая нажатой нижнюю кнопку как минимум 2 секунды. Как только маленькая минутная стрелка прыгнет на одну минуту вперед – режим активен

3. Короткое нажатие – менее 1 сек. – референсное время меняется на 1 мин вперед.

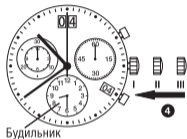
Среднее нажатие – 1–2сек. – референсное время меняется на 1 час вперед.

Долгое нажатие – дольше 2–х сек. референсное время двигается вперед пока не будет отпущена кнопка.



МОДЕЛЬ М.2.03..., М.2.04... /МЕХАНИЗМ 5130.D

4. Верните головку в положение 1. Показание времени меняется от референсного времени к времени будильника. Сигнал сообщает о том, что будильник выключен.



Важно:

Чтобы установить время с точностью до секунды – п.1 – вытянуть когда секундная стрелка на позиции 60. Как только часовая и минутная стрелки установлены – п.4. – вернуть назад в позицию 1 в нужную секунду.

Что такое референсное время?

Текущее время отображается посредством часовой и минутной стрелок. Параллельно с текущим временем референсное время отсчитывается в фоновом режиме. Время будильника отсчитывается по отношению к этому референсному времени. Таким образом сброс времени требует соотв.коррекции референсного времени. Если оно не синхронизировано с текущим – сигнал будильника прозвучит в несоотв.с заданным временем.

МОДЕЛЬ M.1.05..., M.1.10... /МЕХАНИЗМ 6004.D

Механизм: 6203B Ronda

Производитель механизма: Ronda (Швейцария).

Часы показывают время в часах, минутах, секундах и дату.

Точность хода: -10/+20 секунд в месяц.

Срок энергетической автономности: 36 месяцев.

Тип элемента питания: 373 (SR916SW).

Поз. 1 - Нормальное функционирование

Поз. 2 - Установка даты (быстрый режим)

Поз. 3 - Установка времени



МОДЕЛЬ M.1.14... /МЕХАНИЗМ 6203В

Механизм: 6203В Ronda

Производитель

механизма: Ronda

(Швейцария).

Часы показывают время в часах, минутах, секундах и дате.

Точность хода: $-10/+20$ секунд в месяц.

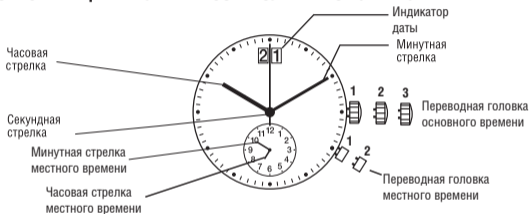
Срок энергетической автономности: 40

месяцев.

Тип элемента питания:

373 (SR916SW).

ОПИСАНИЕ ЦИФЕРБЛАТА ЧАСОВ И ЭЛЕМЕНТОВ УПРАВЛЕНИЯ



Для установки текущего времени:

1. Переместите переводную головку основного времени из положения 1 в положение 3, как показано на рисунке (часы стоят).
2. Вращая переводную головку, установите основное время.

МОДЕЛЬ M.1.14... /МЕХАНИЗМ 6203В

3. Верните переводную головку в исходное положение 1.

Для установки даты:

1. Переместите переводную головку основного времени в положение 2, как показано на рисунке (часы продолжают идти).

2. Вращая переводную головку, установите нужную дату.

3. Верните переводную головку в исходное

положение 1.

Для установки местного (поясного) времени:

1. Переместите переводную головку местного времени из положения 1 в положение 2, как показано на рисунке (часы стоят).

2. Вращая переводную головку, установите местное время.

3. Верните переводную головку в исходное положение 1.

Важно:

С 23.00 до 5.30 ч. – (ограниченная временная зона) – НЕЛЬЗЯ ВНОСИТЬ ИЗМЕНЕНИЯ ДАТЫ, поскольку в данный промежуток времени происходит автоматическая корректировка программы часов.

МОДЕЛЬ P.2.15... /МЕХАНИЗМ 5040D

Механизм: 5040B Ronda

Производитель механизма: Ronda (Швейцария).

Технические характеристики:

Счетчик минут считывает 30 минут за один оборот. Центральная секундная стрелка (секундомер) считывает 60 секунд за один оборот. Счетчик десятых долей секунды отсчитывает 1 секунду за один оборот. После 30 минут работы счетчик переключается в режим отсчета часов хронографа и отсчитывает 10 часов за один оборот.

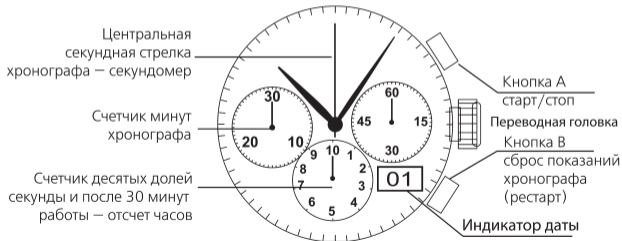
Срок энергетической автономности часов: 48 месяцев.

Тип элемента питания: 395 (SR927SW).

ОПИСАНИЕ ЦИФЕРБЛАТА ЧАСОВ И ЭЛЕМЕНТОВ УПРАВЛЕНИЯ

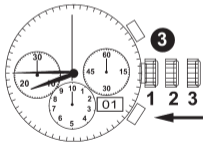
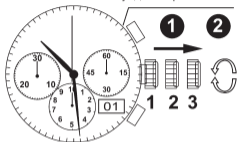
Элементы
циферблата
хронографа

Кнопки
управления
хронографом



МОДЕЛЬ P.2.15... /МЕХАНИЗМ 5040D

Секундная стрелка часов



Установка даты:

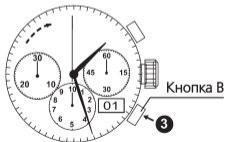
1. Переместите переводную головку в положение 2, как показано на рисунке (часы продолжают идти).
2. Вращая переводную головку, установите нужную дату.
3. Верните переводную головку в исходную позицию (положение 1).

Установка текущего времени:

1. Переместите переводную головку в положение 3, как показано на рисунке (часы стоят).
2. Вращая переводную головку, установите текущее время (на рисунке 8:45).*
3. Верните переводную головку в исходную позицию (положение 1).

ВНИМАНИЕ! При установке времени не забывайте учитывать дневное или вечернее время.

МОДЕЛЬ P.2.15... /МЕХАНИЗМ 5040D



ФУНКЦИИ ХРОНОГРАФА

ВНИМАНИЕ! Перед использованием функций хронографа убедитесь в следующем:

- Переводная головка должна находиться в исходном положении 1.
- Все три стрелки хронографа должны находиться в нулевом положении, после нажатия на кнопку В (см. также раздел инструкции «Приведение стрелок хронографа в нулевое положение»).

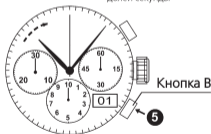
Быстрое вращение стрелки отсчета десятых долей секунды продолжается 30 секунд, далее стрелка останавливается, но отсчет продолжается, и покажет десятые доли секунды во время снятия показаний – после остановки хронографа.

Считывание одного события:

1. СТАРТ: нажмите кнопку А.

2. СТОП: чтобы остановить счетчики, нажмите кнопку А

МОДЕЛЬ P.2.15... /МЕХАНИЗМ 5040D



еще раз и считайте значения, которые показывают стрелки хронографа (например, 4 мин./38 сек).

3. СБРОС : Нажмите кнопку В – кнопку сброса (три стрелки хронографа перейдут в нулевое положение).

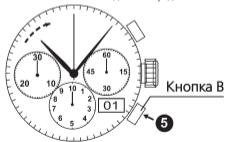
Считывание одного события:

1. СТАРТ: нажмите кнопку А.

2. СТОП: чтобы остановить счетчики, нажмите кнопку А еще раз и считайте значения, которые показывают стрелки хронографа (например, 4 мин./38 сек).

3. СБРОС: Нажмите кнопку В – кнопку сброса (три стрелки хронографа перейдут в нулевое положение).

МОДЕЛЬ P.2.15... /МЕХАНИЗМ 5040D

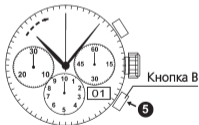


Считывание времени нескольких промежуточных событий:

- 1. СТАРТ:** А (начать отсчет)
- 2. СТОП:** А (например 15 мин./15 сек. после старта).
- 3. РЕСТАРТ:** А (возобновить отсчет).
- 4. СТОП:** А (например, 13 мин./5сек. после рестарта = 28 мин./10 сек. – отображается общее время). Считываемое время складывается.
- 5. СБРОС:** Кнопка В – три стрелки хронографа возвращаются в нулевое положение.

ВНИМАНИЕ! Суммирование считываемого времени может быть продолжено неоднократным нажатием кнопки А (Рестарт/Стоп, Рестарт/Стоп).

МОДЕЛЬ P.2.15... /МЕХАНИЗМ 5040D



Считывание времени нескольких промежуточных событий (интервалов):

1. СТАРТ: А (начать отсчет).

2. Кнопка В: остановка секундомера для считывания промежуточного значения (например, 10 мин./10 сек.), при этом секундомер продолжает отсчет с начала пуска.

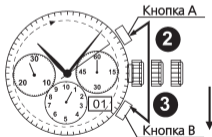
3. Кнопка В: продолжение отсчета – стрелки хронографа быстро «догонят» показания секундомера с начала пуска.

4. Кнопка А – стоп, остановка секундомера. Считываемое время не суммируется.

5. Кнопка В – три стрелки хронографа возвращаются в нулевое положение.

ВНИМАНИЕ! Количество снятий промежуточных значений не ограничено. Для этого следует повторить нажатие кнопки В, не нажимая кнопку А.

МОДЕЛЬ P.2.15... /МЕХАНИЗМ 5040D



Приведение стрелок хронографа в нулевое положение:

Все или одна из стрелок хронографа находятся не в нулевом положении.

1. Переместить переводную головку в положение 3.

2. Удерживайте одновременно кнопки А и В в нажатом положении в течение 2-х секунд (центральная секундная стрелка сделает полный оборот 360 градусов) – включается режим корректировки.

ВНИМАНИЕ! Важно, чтобы при замене батарейки стрелки хронографа находились в нулевом положении.

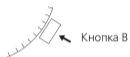
МОДЕЛЬ P.2.15... /МЕХАНИЗМ 5040D



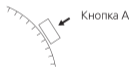
Установка центральной секундной стрелки хронографа на 0.

Одно короткое нажатие кнопки А.

Одно продолжительное нажатие кнопки А.



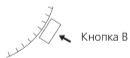
Для перехода к установке следующей стрелки нажать кнопку В.



Установка стрелки секундомера 1/10 на 0.

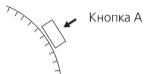
Одно короткое нажатие кнопки А.

Одно продолжительное нажатие кнопки А.



Для перехода к установке следующей стрелки нажать на кнопку В.

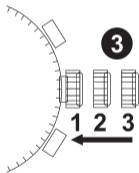
МОДЕЛЬ P.2.15... /МЕХАНИЗМ 5040D



Установка стрелки отсчета минут на 0.

Одно короткое нажатие кнопки А.

Одно продолжительное нажатие кнопки А.



3. Верните переводную головку в положение 1.

Если нет необходимости в установке на 0 всех стрелок, то верните переводную головку в исходную позицию (положение 1) на любом этапе.

МОДЕЛЬ P.2.15... /МЕХАНИЗМ 5040D

Для часов со шкалой тахиметра

Шкала тахиметра расположена на внешней окружности циферблата. По шкале тахиметра можно определить среднюю скорость автомобиля (поезда), зная за какое количество секунд преодолевается дистанция в 1 км (например, расстояние между километровыми столбами) в пределах 60 секунд. Для этого необходимо включить хронограф – кнопка «А» – в момент пересечения километрового столба и выключить хронограф (повторное нажатие кнопки А) в момент пересечения второго

километрового столба. Центральная стрелка хронографа покажет по шкале «тахиметра» среднюю скорость в км/ч.

ПРИМЕР: Если автомобиль преодолел 1 км за 45 секунд, то средняя скорость составляет 80 км/ч.

МОДЕЛЬ M.1.12... /МЕХАНИЗМ 515.24

Механизм: 515.24D Ronda

Производитель механизма: Ronda (Швейцария).

Часы показывают время в часах, минутах, секундах, дату, второй часовой пояс – GMT, с 24 часовой индикацией.

Точность хода: –10/+20 секунд в месяц.

Срок энергетической автономности: 45 месяцев.

Тип элемента питания: 371 (SR920SW).

Поз.1

– Нормальное функционирование.

Поз.2

– Установка даты (быстрый режим) – вращение головки, – по часовой стрелке, часы идут. Быстрый режим корректировки 24-х часовой индикации – вращение головки против часовой стрелки, часы идут.

Поз.3

– Установка времени, часы стоят.



Важно: во время фазы смены даты – между 22.30 и 00.00 меняется дата. В этом случае должна выставляться дата след. дня, т.к. смены даты в полночь не будет.

МОДЕЛЬ V.2.13... /МЕХАНИЗМ 5021D

Механизм: 5021D

Ronda

Производитель

механизма: Ronda

(Швейцария).

Точность хода: -10/+20

секунд в месяц.

Срок энергетической

автономности: 48

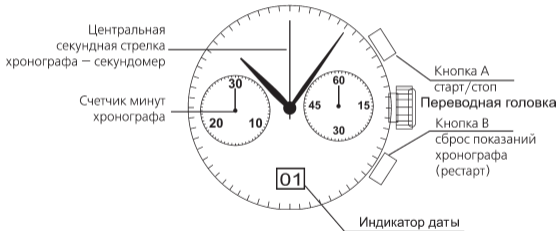
месяцев.

Тип элемента питания:

395 (SR927SW).

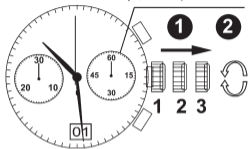
Элементы
циферблата
хронографа

Кнопки
управления
хронографом



МОДЕЛЬ V.2.13... /МЕХАНИЗМ 5021D

Секундная стрелка часов

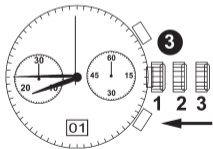


Установка даты:

1. Переместите переводную головку в положение 2, как показано на рисунке (часы продолжают идти).
2. Вращая переводную головку, установите нужную дату.
3. Верните переводную головку в исходную позицию (положение 1).

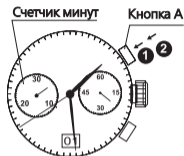
Установка текущего времени:

1. Переместите переводную головку в положение 3, как показано на рисунке (часы стоят).
2. Вращая переводную головку, установите текущее время* (на рисунке 8:45).
3. Верните переводную головку в исходную позицию (положение 1).



ВНИМАНИЕ! При установке времени не забывайте учитывать дневное или вечернее время. корректировка программы часов.

МОДЕЛЬ V.2.13... /МЕХАНИЗМ 5021D



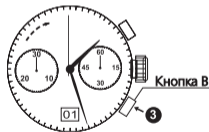
ФУНКЦИИ ХРОНОГРАФА

Считывание одного события:

1. СТАРТ: нажмите кнопку А.

2. СТОП: чтобы остановить счетчики, нажмите кнопку А еще раз и считайте значения, которые показывают стрелки хронографа (например 4 мин./38 сек).

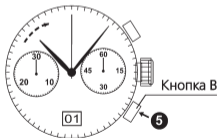
3. СБРОС: Нажмите кнопку В – кнопку сброса (стрелки хронографа перейдут в нулевое положение).



ВНИМАНИЕ! Перед использованием функций хронографа убедитесь в следующем:

- Переводная головка должна находиться в и сходном положении 1.
- Стрелки хронографа должны находиться в нулевом положении, после нажатия на кнопку В (см. также раздел инструкции: «Приведение стрелок хронографа в нулевое положение»).

МОДЕЛЬ V.2.13... /МЕХАНИЗМ 5021D



Считывание времени нескольких промежуточных событий:

- 1. СТАРТ:** А (начать отсчет).
- 2. СТОП:** А (например 15 мин./15 сек. после старта).
- 3. РЕСТАРТ:** А (возобновить отсчет).
- 4. СТОП:** А (например, 13 мин./5сек. после рестарта = 28 мин./10 сек. – отображается общее время). Считываемое время складывается.*
- 5. СБРОС:** Кнопка В – стрелки хроно графа возвращаются в нулевое положение.

ВНИМАНИЕ! Суммирование считываемого времени может быть продолжено неоднократным нажатием кнопки А (Рестарт/Стоп, Рестарт/Стоп).

МОДЕЛЬ V.2.13... /МЕХАНИЗМ 5021D



Считывание времени нескольких промежуточных событий (интервалов):

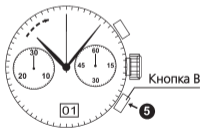
1. СТАРТ: А (начать отсчет).

2. Кнопка В: остановка секундомера для считывания промежуточного значения (например, 10 мин./10сек.), при этом секундомер продолжает отсчет с начала пуска.

3. Кнопка В: продолжение отсчета – стрелки хронографа быстро «догонят» показания секундомера с начала пуска.*

4. Кнопка А: – стоп, остановка секундомера. Считываемое время не суммируется.

5. Кнопка В: – стрелки хронографа возвращаются в нулевое положение.



ВНИМАНИЕ! Количество снятий промежуточных значений не ограничено. Для этого следует повторить нажатие кнопки В, не нажимая кнопку А.

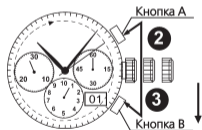
МОДЕЛЬ V.2.13... /МЕХАНИЗМ 5021D



Приведение стрелок хронографа в нулевое положение:

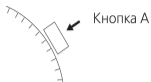
Все или одна из стрелок хронографа находятся не в нулевом положении.

1. Переместить переводную головку в положение 3.
2. Удерживайте одновременно кнопки А и В в нажатом положении в течение 2-х секунд (центральная секундная стрелка сделает полный оборот – 360 градусов) – включается режим корректировки.



ВНИМАНИЕ! При замене батарейки стрелки хронографа должны находиться в нулевом положении.

МОДЕЛЬ V.2.13... /МЕХАНИЗМ 5021D



Установка центральной секундной стрелки хронографа на 0.

Одно короткое нажатие кнопки А.

Одно продолжительное нажатие кнопки А.

Для перехода к установке следующей стрелки нажать кнопку В.



Установка стрелки счетчика часов работы хронографа на 0.

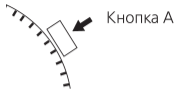
Одно короткое нажатие кнопки А.

Одно продолжительное нажатие кнопки А.



Для перехода к установке следующей стрелки нажать на кнопку В.

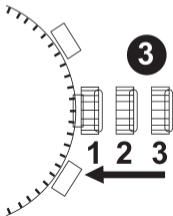
МОДЕЛЬ V.2.13... /МЕХАНИЗМ 5021D



Установка стрелки отсчета минут на 0.

Одно короткое нажатие кнопки А.

Одно продолжительное нажатие кнопки А



3. Верните переводную головку в положение 1.

Если нет необходимости в установке на 0 всех стрелок, то верните переводную головку в исходную позицию (положение 1) на любом этапе.

МОДЕЛЬ V.2.13... /МЕХАНИЗМ 5021D

Для часов со шкалой тахиметра

Шкала тахиметра расположена на внешней окружности циферблата. По шкале тахиметра можно определить среднюю скорость автомобиля (поезда), зная за какое количество секунд преодолевается дистанция в 1 км (например, расстояние между километровыми столбами) в пределах 60 секунд. Для этого необходимо включить хронограф – кнопка «А» – в момент пересечения километрового столба

и выключить хронограф (повторное нажатие кнопки А) в момент пересечения второго километрового столба. Центральная стрелка хронографа покажет по шкале «тахиметра» среднюю скорость в км/ч.

ПРИМЕР: Если автомобиль преодолел 1 км за 45 секунд, то средняя скорость составляет 80 км/ч.

МОДЕЛЬ P.4.06... /МЕХАНИЗМ 7750

Механизм: ETA 7750

Производитель механизма: ETA (Швейцария).

ФУНКЦИОНАЛЬНЫЕ ВОЗМОЖНОСТИ ЧАСОВ

ВРЕМЯ

- часовая, минутная и боковая (малая) секундная стрелки.

КАЛЕНДАРЬ

- число месяца, день недели в окне (окнах) циферблата.

СЕКUNДОМЕР

- Измерение интервалов времени в пределах до 12 ч с дискретностью 0,25 с;
- Центральная секундная стрелка и боковые (малые) минутная (счетчик минут) и часовая (счетчик часов) стрелки;
- Функция тахиметра (для моделей с тахиметрической шкалой);

- Функция телеметра (для моделей с телеметрической шкалой).

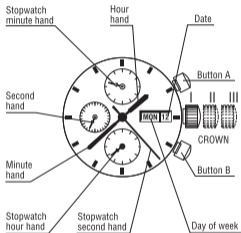
ИНДИКАТОР, ЗАВОДНАЯ ГОЛОВКА И КНОПКИ

1. Заводная головка часов имеет 3 фиксированных положения:

- а – завод пружины вручную заводная головка у корпуса;
- b – заводная головка в среднем положении:
 - вращение по часовой стрелке – ускоренная корректировка чисел месяца;
 - вращение против часовой стрелки ускоренная корректировка дней недели.
- с – перевод стрелок и календаря (число месяца, день недели, фаза луны, месяц)
 - заводная головка выдвинута в крайнее положение, наиболее удаленное от корпуса.

МОДЕЛЬ P.4.06... /МЕХАНИЗМ 7750

Watch hands



(у корпуса).

2. Завинтите заводную головку, слегка нажимая на нее в осевом направлении и вращая по часовой стрелке.

2. Кнопка «А» – пуск и останов секундомера;
3. Кнопка «В» – возвращение стрелок секундомера в исходное положение «обнуление» секундомера.

Отвинчивание головки:

1. Отверните заводную головку, вращая ее против часовой стрелки, пока не почувствуете, что она больше не отвинчивается.
2. После этого можно заводить часы вручную вращением заводной головки или вытягивать головку в положение «b» или «c».

Завинчивание головки:

1. Верните головку в положение завода «a»



МОДЕЛЬ Р.4.06... /МЕХАНИЗМ 7750

ЗАВОД ЧАСОВ

- Сделайте 3...5 оборотов заводной головки по часовой стрелке – секундная стрелка начнет двигаться;
- Выставьте часы и календарь по текущему времени;
- Оденьте часы на руку. При ношении часов на руке ежедневно не менее 10 часов, в условиях нормальной двигательной активности, Вам больше никогда не придется заводить часы вручную (даже если Вы на целые сутки оставите их лежать неподвижно).

Примечание:

1. Можно полностью завести часы вручную. Для этого следует сделать 12....15 оборотов заводной головки пружина

в часах с автоматическим заводом не имеет жесткого крепления, поэтому почувствовать окончание завода, как в обычных механических часах невозможно, но и порвать пружину тоже невозможно.

2. Не злоупотребляйте заводом часов вручную, так как это может привести к преждевременному старению механизма автоматического завода.

1. Вытяните заводную головку в положение «b» и, вращая ее против часовой стрелки, установите число месяца предшествующее текущему.

МОДЕЛЬ Р.4.06... /МЕХАНИЗМ 7750

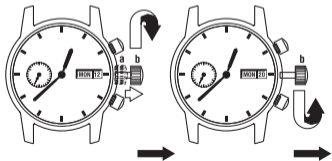
2. Вращая заводную головку в положении «b» по часовой стрелке, установите день недели, предшествующий текущему.
3. Вытяните заводную головку в крайнее положение «с» в момент, когда секундная стрелка часов проходит положение «0» (60 с). Секундная стрелка остановится.
4. Вращая заводную головку против часовой

стрелки (часовая и минутная стрелки будут двигаться почасовой стрелке), переводите стрелки до тех пор, пока в окне (окнах) циферблата не появятся текущие число месяца и день недели. Продолжая вращать заводную головку в том же направлении, установите текущее время.

5. Запустите часы, вернув головку в

КАТЕГОРИЧЕСКИ ЗАПРЕЩАЕТСЯ:

Производить ускоренную корректировку (или установку) календаря в период с 9 ч 00 мин вечера до 2 ч 00 мин ночи, так как это может привести к поломке часов по вине покупателя и не подлежит гарантийному ремонту.



МОДЕЛЬ Р.4.06... /МЕХАНИЗМ 7750

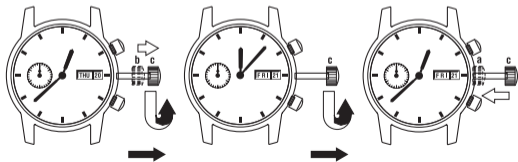
крайнее положение «с» в момент, когда секундная стрелка часов проходит положение «0» (60 с).

Секундная стрелка остановится.

Примечание:

При переводе часовой стрелки следите за правильностью установки времени до или после полудня.

Часы спроектированы так, что переключение календаря происходит один раз в сутки – в 12ч ночи. Перевод часовой стрелки через 12- часовую отметку характеризует, устанавливаете Вы время до или после полудня. Если смена календаря произойдет, Вы будете устанавливать время до полудня, если нет – после полудня;



МОДЕЛЬ Р.4.06... /МЕХАНИЗМ 7750

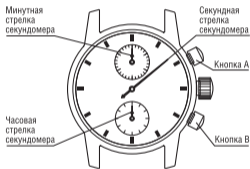
ВНИМАНИЕ!

Числа месяца и месяц нужно корректировать вручную, ускоренным методом (вращением заводной головки в положении «b») в конце февраля и коротких (30–ти дневных) месяцев.

Примечание: При переводе часовой стрелки по положению 24–часовой стрелки следите за правильностью установки времени до или после полудня. Часы спроектированы так, что переключение календаря происходит один раз в сутки – в 12 ч ночи. положение «а» (у корпуса). Для наиболее точной установки,

выполните эту процедуру по сигналу точного времени.

СЕКUNДОМЕР

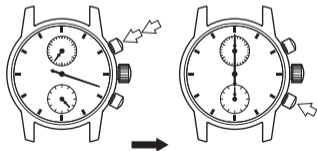


МОДЕЛЬ Р.4.06... /МЕХАНИЗМ 7750

Секундомер может измерять интервалы времени в пределах 12 часов с точностью до 1/4 секунды;

- Движение секундной и часовой стрелок секундомера плавное, минутной – скачкообразное с дискретностью 1 мин;
- После 12 часов отсчет интервала времени снова начинается с «0».

- Запуск и останов секундомера производится нажимом на кнопку «А».
- Обнуление секундомера (возврат секундной, минутной и часовой стрелок секундомера в «0» положение) – нажимом на кнопку «В».



МОДЕЛЬ Р.4.06... /МЕХАНИЗМ 7750

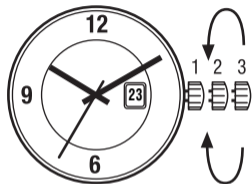
ОСНОВНЫЕ ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ ETA 7750

- 1.Период колебаний баланса 0,25 с
- 2.Средний суточный ход при нормальных условиях от -10 до +20 с
- 3.Завод пружины автоматический и от руки
- 4.Продолжительность хода при полном заводе пружины. 42 ч
- 5.Продолжительность хода после ношения на руке
в течение не менее 10 ч (не менее) 24 ч
- 6.Система индикации
 - а) *Индикация времени* 3 стрелки
(часовая, минутная и боковая секундная)
 - б) *Индикация календаря*
 - число месяца цифра (цифры) в окне циферблата
 - день недели трехбуквенная аббревиатура в окне циферблата

МОДЕЛЬ Р.4.06... /МЕХАНИЗМ 7750

- в) Индикация секундомера 3 стрелки (секундная, минутная и часовая)
- 7. Тип секундомера суммирующий трехтактный
- 8. Емкость минутного счетчика 30 мин.
- 9. Емкость часового счетчика 12 ч.
- 10. Противоударное устройство оси баланса имеется
- 11. Количество камней. 25 шт.
- 12. Календарь немгновенного действия
- 13. Корректировка календаря ускоренная вращением заводной головки
в среднем положении

МОДЕЛЬ V.1.11..., V.1.17... /МЕХАНИЗМ 515,517



Механизм: RONDA 515,517

Производитель механизма: RONDA (Швейцария).

1. Установка текущего времени: Вытяните заводную головку до крайнего положения (3) и, вращая ее на себя, установите текущее время, после чего верните головку в исходное положение (1).

ВНИМАНИЕ!

Во время установки времени секундная стрелка стопорится.

2. Установка числа: Вытяните заводную головку в среднее положение (2) и, вращая ее от себя, установите текущую дату, после чего верните головку в исходное положение (1).

МОДЕЛЬ V.1.11..., V.1.17... /МЕХАНИЗМ 515,517

3.Установка дня недели-модель V.1.17

Вытяните заводную головку в среднее положение (2) и, вращая ее к себе, установите текущий день недели, после чего верните головку в исходное положение (1).

Во время фазы смены даты – между 22.30 и 00.00 меняется дата. В этом случае должна выставляться дата след. дня, т.к.смены даты в полночь не будет.

КАТЕГОРИЧЕСКИ ЗАПРЕЩАЕТСЯ:

Производить ускоренную корректировку (или установку) календаря в период с 9 ч 00 мин вечера до 2 ч 00 мин ночи, так как то может привести к поломке часов по вине покупателя и не подлежит гарантийному ремонту.

СОХРАНЕНИЕ КАЧЕСТВА ВАШИХ ЧАСОВ

СОХРАНЕНИЕ КАЧЕСТВА ВАШИХ ЧАСОВ СТЕКЛО

Из всего разнообразия предлагаемых в мире материалов нами преднамеренно выбрано сапфировое стекло.

Сапфировое стекло устойчиво к механическим повреждениям, прозрачно и не искажает изображения после многих лет эксплуатации (степень жесткости 9).

ВОДОНЕПРОНИЦАЕМОСТЬ

Водонепроницаемость часов проверяется с помощью лабораторных тестов, в ходе которых часы подвергаются воздействию давления, сравнимого с давлением, которое испытывает пловец или ныряльщик, находящийся неподвижно на глубине. Но большинство водных видов

спорта предполагают активные движения и перемещения в пространстве.

Использование в условиях, отличных от лабораторных, может нарушить или свести к нулю водонепроницаемость часов. Гарантировать пожизненную водонепроницаемость невозможно. Она может быть нарушена как по причине естественного старения прокладок, так и вследствие случайного удара заводной головки. Мы рекомендуем Вам один раз в год производить проверку герметичности Ваших часов в одном из официальных сервисных центров.

Не водонепроницаемые часы

Если часы намокли или в них попала вода постарайтесь как можно быстрее обратиться в Сервисный Центр или к Торговому Представителю фирмы.

СОХРАНЕНИЕ КАЧЕСТВА ВАШИХ ЧАСОВ

Водонепроницаемые часы

- Водонепроницаемые часы без указания избыточного давления или с указанным давлением 2 атм, 3 атм (2 бар, 3 бар или 20 м, 30 м) защищают от брызг или воды без какого-либо давления;
- Часы с указанной водонепроницаемостью 5 атм (5 бар, 50 м) защищают от атмосферных осадков.
- Часы с указанной водонепроницаемостью 10 атм (10 бар, 100 м) защищают от атмосферных осадков, их можно не снимать при плавании, но в них нельзя прыгать с вышки или трамплина и заниматься серфингом.
- Часы с указанной водонепроницаемостью 20/30 атм (20/30 бар, 200/ 300 м) защищают от атмосферных осадков, их можно не снимать

при плавании и нырянии, они допускают погружение с аквалангом на глубины, не требующие использование гелия.

- Водонепроницаемые часы 5/10/ 15/20 атм (бар)

Прежде чем пользоваться часами в воде, убедитесь что заводная головка находится в положении завода (у корпуса).

Не манипулируйте головкой и кнопками в воде или, когда часы мокрые. После пользования часами в морской воде, промойте их пресной водой и вытрите насухо.

Если принимаете душ с часами 5 атм (бар), или ванну с часами 10, 15, или 20 атм (бар) следите за следующим: **Не манипулируйте** головкой и кнопками в мыльной воде или в шампуне.

СОХРАНЕНИЕ КАЧЕСТВА ВАШИХ ЧАСОВ

Если Вы оставили часы в горячей воде они могут немного спешить или отставать. Однако точность хода восстановится при нормальной температуре.

МАГНЕТИЗМ

Ваши часы могут остановиться в сильном магнитном поле. Не подвергайте их непосредственному воздействию сильных магнитных полей.

ЗАБОТА О КОРПУСЕ И БРАСЛЕТЕ

Повреждения корпуса и браслета могут быть вызваны пылью, влагой или потом – периодически протирайте их мягкой тканью.

УДАР И ВИБРАЦИЯ

Ваши часы не боятся легких ударов и вибрации. Старайтесь предохранить Ваши часы от падения на твердые поверхности и сильных ударов о твердые предметы.

ТЕМПЕРАТУРА

Не подвергайте Ваши часы резким перепадам температуры (например, не оставляйте на солнце после пребывания в холодной воде), оберегайте от сильного нагревания или охлаждения (выше 60 градусов Цельсия или ниже нуля градусов Цельсия).

ХИМИКАТЫ

Оберегайте часы от попадания на них растворяющих, ртути, косметических спреев, чистящих веществ, красителей.

ГАРАНТИЙНЫЕ ОБЯЗАТЕЛЬСТВА

ПРЕДОХРАНИТЕЛЬНЫЕ ПРОЗРАЧНЫЕ ПРОКЛАДКИ

Если при покупке часов на стекле, торце заводной головки и крышке корпуса, находятся прозрачные предохранительные прокладки, обязательно снимите их перед началом эксплуатации, так как первая и вторая могут мешать считыванию показаний часов и логотипа на головке, а вторая вызывать раздражение кожи.

ПЕРИОДИЧЕСКАЯ ПРОВЕРКА

Рекомендуем проверять часы раз в 2...3 года. Для проверки Ваших часов обращайтесь к официальному торговому представителю фирмы или в Сервисный Центр, чтобы убедиться, что корпус, заводная головка, кнопки, прокладки, сальники и стекло в порядке.

Гарантия не распространяется на:

Срок службы элемента питания;
Естественный износ и старение (например, царапины на стекле; изменение цвета и/или структуры материала ремешка и неметаллических цепочек (кожаных, тканевых, каучуковых); отслаивание декоративных покрытий).

Гарантийный срок эксплуатации часов – 2 года со дня продажи через розничную торговую сеть. Для конкретных моделей часов гарантийный срок эксплуатации может быть увеличен. Отметка о фактически установленном гарантийном сроке эксплуатации производится в «**ГАРАНТИЙНОЙ КАРТЕ**».

В течение гарантийного срока регулировка, ремонт, замена сборочных единиц или механизма

ГАРАНТИЙНЫЕ ОБЯЗАТЕЛЬСТВА

в целом производится бесплатно, если неисправность или отказ часов не являются следствием несчастного случая или неправильной эксплуатации часов.

Гарантийные обязательства не распространяются:

- 1.** На стекло, браслет, ремешок, элементы крепления браслета (ремешка) к корпусу, элементы питания.
- 2.** На повреждения, вызванные попаданием воды в часы, на крышке которых нет указания, что они «Водонепроницаемые» («WATER RESISTANT»)
- 3.** На царапины и забоины на корпусе, возникшие в результате эксплуатации.
- 4.** Если в гарантийной карте отсутствуют отметки о месте и времени покупки часов, под-

пись продавца и печать.

- 5.** Если часы подвергались вскрытию или ремонту в организациях, не указанных в списке часовых мастерских, аккредитованных как гарантийные.
- 6.** Если вместо оригинала паспорта (гарантийного талона) предъявлена его ксерокопия или фотокопия.
- 7.** Если неисправность или разрушение часов произошли в результате стихийного бедствия (пожар, наводнение, землетрясение).

СВЕДЕНИЯ О ПРОИЗВОДИТЕЛЕ

Произведено в ШВЕЙЦАРИИ:

“Buran” SA, Chemin Du Val, 2, 2900 Porrentruy
Фирма «Буран СА», Чемин ду Вал, 2, 2900
Поррентри, Швейцария,
тел.: +41 32 466 80 15
e-mail: aviator@aviatorwatch.ch

ИМПОРТЕР и эксклюзивный дистрибьютор:

ООО “Волмакс”,
109147, Москва, ул. Марксистская,
д. 34, корп. 8,
тел./факс: +7 495 911 32 10
e-mail: volmax@aviatorwatch.ru

Гарантийные мастерские: Россия, 109147,
Москва, ул. Марксистская, д. 34, корп. 8,
тел./факс: +7 495 724 36 90

Россия, Санкт–Петербург, Невский пр., 48, ТЦ
«Пассаж». “Центральный сервис–центр Aurum”
тел.: +7 812 385–58–44

Россия, Санкт–Петербург, Пр. Космонавтов,
14, ТРК «Радуга» “Южный сервис–центр
Aurum”
тел.: +7 812 385–58–77

Полный список гарантийных мастерских
смотрите на сайте:

<http://aviatorwatch.ru/support/faq/>

СЕРВИСНАЯ ИНФОРМАЦИЯ

Отметка о ремонте _____

Сервисный центр _____

Дата выполнения ремонта _____

линия отреза

Дата приема часов: " _____ " _____ 20 ____ г.

Дата выдачи часов: " _____ " _____ 20 ____ г.

Описание ремонта: _____

Сервисный центр: _____

Мастер _____

Владелец часов: _____

Контактный телефон владельца часов: _____

СЕРВИСНАЯ ИНФОРМАЦИЯ

Отметка о ремонте

Сервисный центр

Дата выполнения ремонта

линия отреза

Дата приема часов: " ____ " _____ 20 ____ г.

Дата выдачи часов: " ____ " _____ 20 ____ г.

Описание ремонта: _____

Сервисный центр: _____

Мастер _____

Владелец часов: _____

Контактный телефон владельца часов: _____

СЕРВИСНАЯ ИНФОРМАЦИЯ

Замена элемента питания

Дата _____

Тип элемента питания _____

Артикул часов _____

Номер часов _____

Наименование мастерской _____

Замена элемента питания

Дата _____

Тип элемента питания _____

Артикул часов _____

Номер часов _____

Наименование мастерской _____
